

EJE 3. SEMIÓTICA / GT. Semiótica y Literatura

Un recorrido fantástico por la cuentística de dos autores territoriales

Esteche Leonardo – Estudiante avanzado del Prof. y Lic. en Letras

Correo electrónico: leoestech3@hotmail.com

Palabras claves: **GÉNERO FANTÁSTICO – LITERATURA TERRITORIAL - CUENTO ANIMALARIO – CUENTO DE TERROR.**

Se propone un trabajo dialógico en el que se pongan en relación las voces que surgen de la teoría-crítica y la literatura misma, para observar de qué manera se actualiza la noción de lo fantástico en el corpus literario de dos autores territoriales. Para esta actividad tendremos en cuenta los aportes de dos textos clásicos: *Introducción a la literatura fantástica* de Todorov y *Fantasy. Literatura y subversión* de Jackson. Desde allí, buscaremos identificar los rasgos propios de los relatos que forman parte de nuestro corpus.

De Raúl Novautomamos los cuentos “Un toro candil fenomenal” y “El desertor”. Del mismo modo, de la cuentística de Hugo Mitoire seleccionamos “Llamados en la madrugada”, “La luz mala” y “El pomberito”. El criterio para esta selección es la potencia que tienen estas narrativas para generar la sensación de lo fantástico que viven tanto los personajes como los lectores. Asimismo, estos relatos forman parte de las investigaciones de Andruskevicz y Fernández que anteceden a esta actividad y que han permitido desarrollar una serie de análisis en torno a la literatura, cuento y autor territorial. Dichas investigaciones forman parte del estado del arte que se propone construir y componer en esta instancia inicial.

Con el corpus literario trabajaremos un aspecto que es el *género fantástico*. Con esto no se pretende dar una definición única y fijar un puñado de características representadas en la obra, sino más bien proponer un texto que no deje afuera lo que ya se pensó al respecto. De esta manera, veremos cómo los autores territoriales piensan y actualizan el concepto del género fantástico en sus respectivos cuentos. En relación a esto, podemos enunciar algunas conjeturas: se supone la presencia en los cuentos de procedimientos literarios como la metamorfosis, alteración del tiempo y espacio, acontecimientos irracionales, entre otras, que dan cuenta de una amenaza con respecto a

la categoría de lo real. Del mismo modo, también se presenta cierto dialogo con la cultura oral, los mitos y las leyendas.

Siguiendo esta línea, es oportuno mencionar y valorar los trabajos realizados hasta el momento en el marco del proyecto *Cartografías literarias y críticas. Archivos territoriales* que de algún modo habilitaron a que se pueda seguir la línea de lectura mencionada. Tal es así que, teniendo presente los autores/as que han investigado y están en diálogo en este proyecto, retomaremos específicamente la Tesis de Maestría de Carla Andruskevich *El autor en su biblioteca Raúl Novau: Territorialidades interculturales, literarias y animalarias* (2016) donde se aborda la cuentística territorial y animalaria y la Tesis de Licenciatura de Carolina Fernández “*Territorializaciones del relato y la memoria. La construcción de la serie Cuentos de terror para Franco y Cuando era chico 1 y 2 del autor Hugo Mitoire*” (2016) que investiga críticamente la figura autorial. Los trabajos de dicho proyecto nos han servido de gran ayuda y la actividad que proponemos se sirve de esa ellos, pero pretende abordar un aspecto diferente, esto es, la actualización del género fantástico por parte de los autores territoriales. A propósito de esto, nos enmarcamos en la revisión de la concepción de literatura regional, debatimos en torno a una concepción de *literatura regional* como mero pintoresquismo, reflejo de rasgos geográficos y giros lingüísticos. De este modo, abogamos por un concepto de *literatura territorial* que se propone desde el proyecto mencionado y que abre las puertas y nos incita a reflexionar sobre los despliegues interculturales, ideológicos y estéticos de los textos literarios que están en diálogo con múltiples textos de la cultura.

Como ya mencionamos, priorizaremos nuestra atención en lo problematizado sobre el *género literario*, para ello retomaremos lo planteado Tinianov y lo relacionamos con las concepciones en torno al *género fantástico* trabajado por Todorov, Jackson y Vax. Por otra parte, se reconoce el diálogo presente entre los cuentos, los mitos y las leyendas, por esta razón, para el análisis e interpretación de los relatos se retomarán los conceptos *memoria* y *semiósfera* de Lotman.

El análisis de las problemáticas propuestas adquiere valor porque al profundizar en los conceptos en torno al género -y por lo tanto a la literatura- ayudamos a la construcción de conocimiento del campo de las letras. Dicho esto, sin dejar de lado los

antecedentes, nos adentramos en un tema particular que es la propuesta de lo fantástico en la escritura de los autores.

A partir de una bibliografía crítica-literaria y semiótica, y teniendo en cuenta los posicionamientos estéticos e ideológicos de los autores territoriales, proponemos como objetivo general explorar cómo éstos piensan y actualizan la concepción del *génerofantástico* a través de sus cuentos. La tarea que queremos a llevar a cabo es analizar, desde el marco teórico presentado, qué procedimientos escriturales configuran los textos literarios.

En relación con lo dicho, realizaremos una revisión y exploración bibliográfica. Revisaremos la crítica e informaciones que nos ayudan para el esclarecimiento del tema a investigar que es, insistimos, lo fantástico en la propuesta escritural de Raúl Novau y Hugo Mitoire. Así, para la construcción del conocimiento, una vez hecho el análisis del estado de la cuestión nos enfocaremos en el discurso literario de los autores: su forma de entender lo fantástico y como se vuelca esas ideas en la narrativa.

En relación con lo dicho, resulta oportuno mencionar que, en base a la exploración del estado de la cuestión y la lectura de nuestro corpus literario, surgió la escritura de una ponencia en el marco del “XXII Congreso Nacional de las Literaturas de la Argentina. Territorialidades fronterizas y transgenéricas” que resulta el punto de partida para comenzar a pensar en una tesina en un futuro próximo.

En dicha ponencia, se esbozan de manera inicial algunas actualizaciones de lo fantástico en las obras literarias. De esta manera, en la cuentística de Raúl Novau puede observarse la presencia de las *pistas de lectura* que se presentan en los cuentos territoriales. A partir del corpus teórico- crítico, enunciarnos que en “El toro candil fenomenal” se presenta la metamorfosis de Patricio y la vacilación que surge entre una explicación racional y otra sobrenatural. Respecto a “El desertor”, en un tono discursivo de locura por parte del personaje Sruk se da la alteración de la lógica del tiempo y el espacio.

Respecto a la cuentística de Hugo Mitoire, como bien lo menciona en el prólogo de *Cuentos de terror para Franco I*, el autor incluye la cultura oral popular y también el género fantástico en tanto que dentro de lo real irrumpe un elemento sobrenatural. En el corpus literario seleccionado observamos el relato de una vida normal y cotidiana que

en principio adhiere a las leyes de la naturaleza. No obstante, en los tres cuentos irrumpe un elemento fantástico: el pomberito, la luz mala o el ente sin nombre que asecha en “Llamados en la madrugada”. Asimismo, al ser una escritura dirigida a un público infantil, la literatura incluye elementos humorísticos, enseñanzas, etc. Asimismo, también encontramos un diálogo con la cultura oral porque mediante la memoria se reactualizan los mitos y las leyendas.

Por último,acotamos que la exploración inicial de la bibliografía teórica- crítica y la lectura del corpus literario sirven como actividades preliminares para comenzar a pensar el plan de tesina a realizar en un futuro próximo que incluya el género fantástico y la literatura territorial.

Bibliografía teórica- crítica:

- Andruskevich Carla (2016). El autor en su biblioteca. Raúl Novau: Territorialidades interculturales, literarias y animalarias. Tesis de Maestría en Semiótica Discursiva, Programa de Semiótica-FHyCS, UNaM. Versión digital.
- Fernández, Alejandra Carolina (2016) Tesina: Territorializaciones del relato y la memoria. La construcción de la serie Cuentos de terror para Franco y Cuando era chico 1 y 2 del autor Hugo Mitoire. Disponible en: <http://www.autoresterritoriales.com/7-alejandra-carolina-fernandezterritorializaciones-del-relato-y-la-memoria-la-construccion-de-la-serie-cuentos-deterror-para-franco-y-cuando-era-chico-1-y-2-del-autor-hugo-mitoire>
- Jackson, Rosmarry, (1986) FANTASY. Literatura y subversión, Bs. As. Catálogos Editora.
- Lotman, Iuri (1996): *La semiosfera I y II*. Madrid: Cátedra.
- Maina, Melisa (2013) No mires qué hay debajo de la cama: La configuración del terror en narrativa juvenil y libros álbumes infantiles argentinos (Período 2000-2012). Disponible en: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/sintesis/article/view/12245/12574>
- Tinianov, J. (1987) “Sobre la evolución literaria”, en Todorov, T. comp. Teoría de la literatura de los formalistas rusos. México, S.XXI. (pp.89-102)
- Todorov, Tzvetan (1980). Introducción a la literatura fantástica. Mexico: Premia S.A
- Vax, Luis (1965) El arte y la literatura fantástica. Bs. As: Eudeba.

Bibliografía literaria

- Mitoire, Hugo. (2009) “El pomberito”, “Llamados en la madrugada” y “La luz Mala”. en *Cuentos de terror para Franco I*. Chaco: Librería de la Paz
- Novau, Raúl (1999). “Un toro Candil fenomenal” en *Cuentos animalarios*. Misiones: Imprenta creativa.
- Novau, Raul (1988). “El desertor” en *La espera bajo los naranjos en flor*.